

HAÏTI **Etonnants** www.etonnants-voyageurs.com
2^E FESTIVAL DU LIVRE DE PORT-AU-PRINCE
Voyageurs • 14-17 janvier 2010

• Jardins du Ministère de la Culture • Rex Théâtre • Institut français d'Haïti
 • Médiathèque de l'IFH • FOKAL • Hôtel Karibe
 Accès libre et gratuit

Grands débats

INSTITUT FRANÇAIS D'HAÏTI • 11.00 - 12.30 AM

> **Vendredi 15 janvier** : Car chacun est une multitude...
 Jacques Darras, Franketienne, Serge Quadrupani, Gary Victor
 > **Samedi 16 janvier** : Le sens de l'histoire
 Serge Bramly, Alex Wheatle, Georges Anglade, Evelyne Trouillot

JARDINS DU MINISTÈRE DE LA CULTURE • 2.30 - 4.00 PM

> **Jeudi 14 janvier** : De l'urgence de la littérature en temps de crise : Jacques Darras, Michel Le Bris, Mayra Santos-Febres, Lyonel Trouillot, Jason Herbeck
 > **Vendredi 15 janvier** : Le brouillage des frontières : Franketienne, Serge Bramly, Kossi Efoui, Dany Laferrière, Alex Wheatle, Dominique Batrville et Syto Cavé
 > **Samedi 16 janvier** : "Je est un autre", identité et jeux de masques : Muriel Barbery, Eddy Harris, Alain Mabanckou, Gary Victor, Mayra Santos-Febres

REX THÉÂTRE • 4.30 - 6.00 PM

> **Jeudi 14 janvier** : Hommage à la littérature haïtienne : Dany Laferrière, Yanick Lahens, Emmelie Prophète, Janine Tavernier et Syto Cavé
 > **Vendredi 15 janvier** : Littérature féminine, liberté nouvelle ou renfermement ?
 Yanick Lahens, Fabienne Kanor, Evelyne Trouillot, Emmelie Prophète et Gisèle Pineau
 > **Samedi 16 janvier** : À l'heure de la littérature-monde : Alain Mabanckou, Michel Le Bris, Ananda Devi, Muriel Barbery, Rodney Saint-Eloi, Rodolphe Mathurin

ÉMISSIONS DE RADIO EN PUBLIC

• **Radio Kiskeya** :
 > Jeudi 14 janvier, 12.30 AM-1.30 PM : Familles, miroirs du monde : Muriel Barbery, Ananda Devi, Serge Quadrupani, Alex Wheatle / Vendredi 15 janvier, 3.00-4.40 PM, Poésie état des lieux : Bruno Doucey, Régis Couder, James Noël, Claude C. Pierre
 • **Radio Caraïbes** :
 > Vendredi 15 janvier, 3.00-4.30 PM : Théâtre et subversion : Michel Vézina, Syto Cavé, Franketienne, Rassoul Labuchin
 • **Mérodie FM** :
 > Vendredi 15 janvier, 5.00-6.30 PM : L'Énigme du retour
 Dany Laferrière, Lieve Joris, Jean-Euphèle. Milcé, Mayra Santos-Febres, Dominique Batrville
 • **Radio IBO** :
 > Samedi 16 janvier, 3.00-4.30 PM : Y-a-t'il des langues plus poétiques ?
 Georges Castera, Bonel Auguste, Josaphat-Robert. Large, Louis-Philippe Dalember

Cette manifestation est placée sous le haut patronage du Ministère de la Culture de la République d'Haïti et du Ministère français des Affaires Étrangères avec le concours de l'Ambassade de France en Haïti, de CulturesFrance et de l'Organisation Internationale de la Francophonie.

Films

INSTITUT FRANÇAIS D'HAÏTI
Projections à 6.00 PM

> **Jeudi 14 janvier**
Terre de feu, fille du vent, de Bernard Boyer (55')
 > **Vendredi 15 janvier**
Himalaya le chemin du ciel de Marianne Chaud (65')
 > **Samedi 16 janvier**
Sur la piste du renne blanc d'Hamid Sardar (52')

FOKAL

Tous les jours, des demies-journées thématiques alternant films et rencontres

> **Jeudi 14 janvier**
 2.00-5.00 PM, La fabrique de mots :
 Projection de *Rêver le français*, de Jean-Michel Djian (52'), suivie d'un débat sur la langue (Georges Castera, Jean-Michel Djian, Dany Laferrière, Blaise N'Djehoya) et du 2^e épisode de la série de Jean-Michel Djian (52').

> **Vendredi 15 janvier**
 9.30-12.30 AM, Canadian Connection :
 Rencontre (Georges Anglade, Manno Eugène, Saint-John Kauss, Dany Laferrière, Stanley Pean et Rodney Saint-Eloi, Christiane N'Diaye) suivie de la projection de *La dérive douce d'un enfant de Petit-Goâve* de Pedro Ruíz (84') en présence de Dany Laferrière.
 2.00-5.00 PM, Harlem Renaissance :
 Projection d'*Un sang d'encre* (52') de Blaise N'Djehoya, suivie d'une rencontre sur la Harlem Renaissance (Blaise N'Djehoya, Eddy Harris, Alain Mabanckou et Michel Le Bris) et d'*Aimé Césaire, de la Harlem Renaissance à Présence africaine* (57') de Blaise N'Djehoya.

> **Samedi 16 janvier**
 9.30-12.00 AM, Voyage :
 Projection de *Nomad's land* de Gaël Méroz (60') suivie d'une rencontre Voyage et littérature (Olivier Barrot, Louis-Philippe Dalember, Jacques Darras, Nicolas Dickner et Lieve Joris, Manno Eugène)
 2.00 PM : Projection de *Rêver le français (3^e partie)* de Jean-Michel Djian (52')
 3.00-5.45 PM, Musique :
 Rencontre (James Noël, Sito Cavé, Stanley Pean, Michel Vézina, Alex Wheatle), suivie de la projection de *Calle 54* de Fernando Trueba et C. Huete (105')

Cafés littéraires

Ven. 15 et sam. 16 janvier : Chaque auteur vient présenter son dernier livre.
 > **FOKAL (Cafétéria)** de 11.00 à 12.00 AM : **Vendredi** : Régis Couder, Ananda Devi / **Samedi** : James Noël, Serge Quadrupani
 > **MEDIATHÈQUE DE L'IFH** de 12.00 AM à 2.00 PM : **Vendredi** : Georges Castera, Jean-Euphèle Milcé, Louis-Philippe Dalember, Nicolas Dickner **Samedi** : Fabienne Kanor, Janine Tavernier, Gary Victor, Bonel Auguste, Bruno Doucey

Lectures

HÔTEL KARIBE

Jeudi 14 et samedi 16 janvier à 7.30 PM : Lectures de textes par les invités du festival.
 Jeudi : Serge Bramly, Jacques Darras, Ananda Devi, Serge Quadrupani, Alex Wheatle, Syto Cavé, Christophe Charles
 Samedi : Georges Anglade, Saint-John Kauss, Yanick Lahens, Josaphat Robert-Large, Claude C. Pierre, Serge Quadrupani, Rodney Saint-Eloi, Michel Vézina

VENDREDI LITTÉRAIRE UNIVERSITE CARAÏBE

Vendredi 15 janvier de 7.00- 9.00 PM : Régis Couder, Nicolas Dickner, Fabienne Kanor, Gisèle Pineau, Alex Wheatle, Jean-Euphèle Milcé, James Noël, Stanley Péan

Petits déjeuners littéraires

(sur inscription à l'IFH et à la Fokal)

Vendredi 15 et samedi 16 janvier de 9.30 à 10.30 AM
 Huit personnes rencontrent un écrivain le temps d'un petit déjeuner
 > **IFH** : **Vendredi** : Muriel Barbery, Serge Bramly, Nicolas Dickner
Samedi : Eddy Harris, Gisèle Pineau, Serge Quadrupani
 > **MEDIATHÈQUE DE L'IFH** :
Vendredi : Louis-Philippe Dalember, Eddy Harris
Samedi : Fabienne Kanor
 > **FOKAL (Cafétéria)** :
Vendredi : Olivier Barrot, Ananda Devi, Lieve Joris, Serge Quadrupani / **Samedi** : Régis Couder, Louis-Philippe Dalember, Nicolas Dickner, Alain Mabanckou

Atelier

Jeudi 14 janvier, 4.30 PM
 > **FOKAL (Cafétéria)**
 Un groupe de jeunes ayant travaillé sur le livre de Muriel Barbery rencontre l'auteur. Ouvert au public.